

Harmonie



MENU



Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

WILLKOMMEN IM RESTAURANT HARMONIE

Sehr geehrte Gäste,

wir heißen Sie in unserem Restaurant Harmonie willkommen. Vielleicht haben Sie auch darüber nachgedacht, warum unser Restaurant gerade „Harmonie“ heißt. Werfen wir also einen Blick in die Geschichte, um uns der ursprünglichen Bedeutung dieses alten Ausdrucks bewusst zu werden.

Den Ursprung des Wortes „Harmonie“ ist in der Mythologie zu finden: Harmonia war die Tochter der Liebesgöttin Aphrodite und des Kriegsgottes Ares. Harmonia wurde also aus der Verbindung der Gegensätze geboren und existiert nur, wenn diese ausgeglichen sind. Harmonie bedeutet die Ausgeglichenheit zwischen entgegengesetzten Lagen.

Harmonia ist also nach Aurora, der Göttin der Morgenröte, der zweite mythologische Patron unseres Kurhauses.

Wir wünschen Ihnen, dass Ihr Aufenthalt bei uns sowie unsere Dienste im größtmöglichen Maße zu Ihrem inneren Wohlbefinden und Ihrer Harmonie beitragen, und hoffen, dass Sie wieder gern zurückkommen. Wir werden für alle zur Verbesserung unserer Dienste führenden Anregungen dankbar sein.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt.

Direktor des Kurhauses

und

Bürgermeister der Stadt Třeboň

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Speisekarte

Kalte Vorspeisen

321	70g	Parmaschinken mit Parmesan auf Kopfsalat	120.00
324	100g	Räucherlachs, Butter, Zitrone	120.00
326	100g	Dorschleber, Zwiebel, Zitrone	50.00
328	150g	Krabbenstäbchen-Salat	70.00
		(Krabbenstäbchen, Mayonnaise, Sellerie, Zitrone, Worcestersoße)	
329	110g	Krevettencocktail	70.00
		(Krevetten, Mayonnaise, Ketchup, Zitrone)	

Suppen

3030	250ml	Fishsuppe.....	25.00
97	250ml	Rindsuppe,leberknödel,nudeln.....	25.00
170	250ml	Spinatsuppe mit geräuchertem Lachs (50g).....	45.00

Warme Vorspeisen

351	100g	Teufelstoast	65.00
		(Schweinekeule, Zwiebel, Knoblauch, Paprikaschote, Ketchup, Worcestersoße, Chilli)	
352	100g	Toast nach Třeboň-Art	50.00
		(Rührei, Eidamer Käse)	
353	50g	Toast mit Knoblauch	10.00
355	100g	Gebratene Sardellen mit Teufelssauce	50.00
356	100g	Gebratene Fischmilch mit Zitrone	65.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Teigwaren

541	250g	Teigwaren mit Käsesauce (Blauschimmelkäse „Niva“)	60.00
543	250g	Teigwaren mit Hühnerfleisch und Pilzcreme	95.00

Fischgerichte

371	200g	Gebackenes Zanderfilet mit Knoblauchbutter	200.00
372	200g	Zander nach Müllerin-Art, Zitrone	190.00
373	200g	Zander mit Senfsauce, Zitrone	200.00
380	200g	Karpfen nach Petr Vok-Art, Zitrone	115.00
382	200g	Karpfen, gebraten, Zitrone	110.00
383	200g	Karpfen nach Art des Teichwächters von Třeboň	130.00
384	200g	Karpfenwürfel, Zitrone	160.00
386	150g	Forelle, geröstet, Zitrone	65.00
387	150g	Forelle, gebraten, Zitrone	70.00
388	10g	Aufpreis für Forelle, Preis für 10g	5.00
389	150g	Forelle auf Mandeln, Zitrone	85.00
390	200g	Lachsfilet gebraten mit Knoblauchbutter	210.00
391	200g	Lachsfilet auf Butter	210.00

Wild

3060	200g	Eberschnitzel mit Knoblauch.....	190.00
65	200g	Rehmedaillons mit Preiselbeerensauce.....	190.00
173	200g	Wildschweinstreifen mit Eierschwämmen (50g).....	190.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Spezialität des Hauses

431	150g	Geheimnis Aurora 100.00 (Lendenbraten vom Rind, Schweinekeule, Zwiebeln, Gemüseletcho)
432	250g	Schweinesteak „Harmonie“ 160.00
433	250g	Gebratenes Lendenbratensteak „Elefantenoh“ 180.00 (Schweinefilet)
438	200g	Karpfenfilet „Harmonie“ 180.00
229	200g	Zander Jakuba Wágnera mit Jogurthsauce 250.00

Geflügel

401	150g	Hühnerstreifen mit Blauschimmelkäse Niva 100.00
402	100g	Hühnerbrust auf Curry mit Ananas 75.00
404	100g	Gebratene Hühnerbrust 70.00
405	150g	Hühner überbacken mit Pfirsich, Schinken und Käse. 120.00
406	150g	Gebratenes gefülltes Hühnerschnitzel 125.00 (Hühnerbrust, Schinken, Edamer Käse)
407	150g	Geröstete Hühnerleber 60.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Gerichte auf Bestellung

441	100g	Schweinespiess	75.00
		(Schweinekeule, Ketchup, Zwiebel)	
442	150g	Gebratenes Schweineschnitzel	100.00
444	150g	Schweinerippchen auf Champignons	100.00
445	250g	Pikantes Schweinefilet mit Preiselbeersauté	195.00
446	150g	Schweineleber geröstet	85.00
447	100g	Schweineleber nach Rosenberger Art	95.00
		(Schweineleber, Zwiebeln, eingelegte Paprikaschoten, Champignons, Ketchup)	
448	150g	Gebratene Schweineleber	85.00
436	200g	Pfiffersteak	210.00
437	150g	Tatarbeefsteak,Toast 2 Stck	190.00
		(an die individuelle Bestellung)	

Fleischlose Gerichte

501	150g	Gebratener Quarkkäse	65.00
502	100g	Panierter Käse	70.00
503	200g	Schinkennudeln mit Sauerkraut	65.00
504	150g	Gebratene panierte Champignons	70.00
508	200g	Gedünstetes Mischgemüse auf Kräuterbutter.....	45.00
509	200g	Gekochter Brokkoli	45.00

Couvert ist im Preis der Speisen inbegriffen.

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Beilagen

581	1 Stck.	Kartoffelpuffer	10.00
582	190g	Kartoffeln	20.00
583	190g	Kartoffeln übergossen mit Butter	22.00
584	150g	Gebratene Pellkartoffeln	30.00
585	150g	Pommes frites	25.00
586	150g	Gebratene Rösti	30.00
587	150g	Gebratene Kroketten	25.00
588	150g	Dollar-Chips	25.00
589	150g	Reis	20.00
590	50g	Brot	3.00
591	50g	Geschnittene Zwiebel	2.00
592	10g	Zitrone	1.00
593	50g	Remouladensosse	15.00
594	20g	Senf	3.00
595	50g	Essiggurken	4.00
596	50g	Meerrettich	10.00
597	10g	Butter	3.00
401	1ks	Ketchup.....	5.00
62	200g	Stauchkartoffeln mit Zwiebel.....	25.00

Salate

621	200g	Salat „Šopský“	60.00	(Paprika, Tomaten, Porree, Zwiebeln, Balkankäse)
622	150g	Tomatensalat	35.00	
623	150g	Gemüsesalat	50.00	(Paprika, Tomaten, Porree, Zwiebeln)
624	150g	Gurkensalat	25.00	
625	200g	Kohlsalat mit Dill	20.00	
626	150g	Mohrensalat	20.00	
627	300g	Salat Fit	80.00	(Schinken, Gemüse, Salat, Edamer Käse, französisches Dressing)
629	400g	Gemüsesalat mit Hühnerfleisch (100g)	110.00	(Tomaten, Zwiebeln, Paprika, Chinakohl)
630	400g	Gemüsesalat mit Karpfenwürfeln	110.00	

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Kompote

652	150g	Ananas-Kompott	25.00
654	150g	Mandarinen-Kompott	25.00
655	150g	Pfirsich-Kompott	25.00

Mehlspeisen

561	1 Stck.	Heidelbeerknödel	15.00
562	1 Stck.	Erdbeerknödel	15.00
563	1 Stck.	Apfelstrudel	20.00
564	1 Stck.	Palatschinke mit Konfitüre	20.00
566	1 Stck.	Eispalatschinke	75.00
		(Palatschinke, Eis, Ananas, Schlagsahne, Kakao)	
567	3 Stck.	Pfannkuchen mit Heidelbeeren und Schlagsahne	40.00
568	40g	Schlagsahne	12.00
777	1ks	Schlagsahnedessert nach angebot.....	35.00

Eisbecher

701	150g	Ananas, Schlagsahne, Kakao, Eis	65.00
702	150g	Pfirsiche, Schlagsahne, Kakao, Eis	65.00
703	150g	Mandarinen, Schlagsahne, Kakao, Eis	65.00
704	70g	Heisse Himbeeren mit Eis, Schlagsahne	65.00
705	150g	Becher „Harmonie“ (Mischkompott, Eis, Schlagsahne)	65.00

Eis

721	1 Kugel	Eis nach Angebot	25.00
-----	---------	------------------------	-------

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Getränkekarte

Warme Getränke

1		Kaffe Espresso, Zucker	25.00
2		Kaffe Espresso, Sahne, Zucker	30.00
3		Türkischer Kaffee, Zucker	20.00
4		Wiener Kaffee, Zucker, Schlagsahne	35.00
5		Algerischer Kaffee	40.00
6		Latte Machiato	30.00
7		Cappuccino	25.00
8		Grog	22.00
94		Glühwein weiss 0,2l.....	45.00
95		Glühwein rot 0,2l.....	45.00
9		Schwarzer Tee, Zucker, Zitronenscheibe	15.00
11		Heisse Schokolade	20.00
14		Frappé	30.00
16		Piccolo, Zucker	25.00
28	10g	Sahne	5.00

Alkoholfreie Getränke

41	0.33l	Fanta	30.00
42	0.33l	Coca-Cola	30.00
45	0.25l	Tonic Kinley	25.00
46	0.33l	Sprite	30.00
47	0.25l	Bonaqua.....	15.00
48	0.33l	Mattoni.....	20.00
49	0.33l	Soda	10.00
51	0.2l	Cappy	25.00
57	0.2l	Saft	10.00

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Aperitifs

193	0.1l	Cinzano	45.00
		(Bianco, Rosso, Extra Dry)	
196	0.1l	Campari	60.00
195	0.1l	Martini	45.00
		(Bianco, Extra Dry)	

Weisswein

92	0.1l	Weisswein	19.00
126	0.75l	Rulandské bílé/ Ruland Weiss	140.00
127	0.75l	Veltlín zelený/ Grüner Veltliner	140.00
127	0.75l	Ryzlink rýnský/ Rheinriesling	140,00
131	0.75l	Muller Thurgau.....	140.00
1028	0.75l	Sauvignon.....	170.00
1029	0.75l	Chardonay.....	170.00

Rotwein

96	0.1l	Rotwein	19.00
152	0.75l	Frankovka/ Blaufränkisch	140.00
153	0.75l	Svatovavřínecké/ Sankt Laurenz	140.00
154	0.75l	Rulandské modré/ Ruland Blau	160.00
155	0.75l	Zweigeltrebe	160.00
157	0.75l	Modrý Portugal/ Blauer Portugiese	160.00

Sekt

177	0.75l	Sekt Bohemia Demi Sec.....	230.00
177	0.75l	Sekt Bohemia Brut.....	230.00
69	0.75l	Sekt Bohemia Prestige Brut.....	410.00

Champagner

184	0.75l	Alfred Gratien Brut.....	1 800.00
-----	-------	--------------------------	----------

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Biere

206	0.5l	Pilsner Urquell 12°, Flasche	30.00
207	0.5l	Bier Regent 10°, Flasche	20.00
208	0.5l	Bier Regent 12°, Flasche	25.00
209	0.5l	Bier Regent 12° dunkel, Flasche.....	25.00
210	0.33l	Frisco	35.00
212	0.5l	Bier Radegast alkoholfrei	20.00
220	0.5l	Pilsner Urquell 12° vom Fass	30.00
221	0.3l	Pilsner Urquell 12° vom Fass	18.00
223	0.5l	Bier Regent 12° vom Fass	25.00
224	0.3l	Bier Regent 12° vom Fass	15.00

Alkoholische Getränke

255	0.04l	Bacardi	50.00
233	0.04l	Becherovka/ Karlsbader Becherbitter	30.00
251	0.04l	Bols Gold	50.00
234	0.04l	Fernet Stock	30.00
252	0.04l	Fernet Black Widow.....	30.00
247	0.04l	Havana Club.....	50.00
235	0.04l	Jägermeister	50.00
236	0.04l	Wodka Finlandia	40.00
237	0.04l	Wodka Regent	30.00
239	0.04l	Barbero	40.00
240	0.04l	Malibu	40.00
243	0.04l	Tequila	50.00
244	0.04l	Gin Beefeater	50.00
245	0.04l	Rum Tuzemák/ Inländischer Rum	20.00
246	0.04l	Eierlikör	20.00
248	0.04l	Sliwowitz	40.00
38	0.04l	Sliwowitz Kosher.....	55.00
249	0.04l	Wodka Jelcin	30.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Restaurant Harmonie

STÄDTISCHES KURHAUS AURORA TŘEBOŇ

Bad Likör

231	0.04l	Aubertovka	30.00
232	0.04l	Brusinka	30.00
164	0.04l	Černé zlato.....	30.00

Brandy

242	0.04l	Metaxa	50.00
-----	-------	--------------	-------

Kognak

294	0.04l	Godet Selection (10 jahre).....	100.00
295	0.04l	Godet Pearadise	130.00
296	0.04l	Godet Gastronome (14 jahre).....	160.00
297	0.04l	Godet X.O. (30 jahre)	360.00

Whisky, Bourbon

281	0.04l	Jameson	60.00
282	0.04l	Ballantines	60.00
284	0.04l	Johnnie Walker	60.00
285	0.04l	Tullamore Dew	60.00
287	0.04l	Jack Daniels	60.00
288	0.04l	Jim Beam	60.00
289	0.04l	Four Roses	60.00

Grappa

253	0.04l	Madruzzo	50.00
242	0.04l	Stravecchia	110.00

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

Sonderangebot

Gerichte auf Bestellung 24 Stunden im Voraus

598	200g	Karotteffelnknödel	20.00
599	200g	Semmelknödel	20.00
600	150g	Gedünstetes Kraut	20.00
601	200g	Klöße	25.00
741	1 Stck.	Gabratene Ente, Preis für 100g	16.00
755	1 Stck.	Gebratenes Eisbein, Preis für 100g	16.00
		(Eisbein, Meerrettich, Senf)	

Gerichte auf Bestellung 3 Stunden im Voraus

753	1 Stck.	Gegrilltes Huhn, Preis für 100g	12.00
754	500g	Pikante Hühnerstücke	80.00

Die Angeführten Preise sind in CZK einschliesslich MwSt. von 20%

Betreiber:

Lázně Aurora s.r.o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Identifikationskennzahl: 25179896

Steuernummer: CZ25179896

Telefon: +420 384 750 111, +420 384 750 677

Verantwortlicher Leiter: Jiří Cepák

15.1.2010

Das Kurhaus Aurora wünscht Ihnen Guten Appetit!

*Auf Wiedersehen
im Kurhaus Aurora*

Herzlich

Lázně Aurora
TŘEBOŇ 